

September 15, 1945

The Situation in Xinjiang

Citation:

"The Situation in Xinjiang", September 15, 1945, Wilson Center Digital Archive, RGASPI F. 17. Op. 162, D. 37, ll. 150-151. Obtained by Jamil Hasanli and translated by Gary Goldberg. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/121808>

Summary:

The Central Committee of the CPSU reports that the rebels in the East Turkestan Republic (ETR), or northern Xinjiang, have requested that the Soviet Union mediate between the Chinese Nationalist Government and the ETR.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan
Translation - English

От 5.1X.45г.

235.- Вопрос Наркомвоенморфлота.

1. Назначить для рассмотрения представленного Наркомвоенморфлотом десятилетнего плана строительства Военно-Морского Флота, с учетом состоявшегося 5 сентября обмена мнений, Комиссию Политбюро ЦК в составе т.т. Берия (председатель), Кузнецова Н.Г., Вознесенского, Жданова, Антонова, Ставицкого, Исакова, Носенко, Устинова, Редькина.

2. Первый доклад Комиссии - в начале октября.

Выписка послана:

т. Берия.

От 7.1X.45г.

245.- Вопросы Верховного Суда СССР.

Утвердить протокол № 46 заседания Комиссии Политбюро ЦК ВКП(б) по судебным делам от 28 августа 1945 года.

Выписки посланы:

т.т. Калинин, Ульриху.

От 12.1X.45г.

269.- Вопрос Верховного Суда СССР.

Утвердить протокол № 47 заседания Комиссии Политбюро ЦК ВКП(б) по судебным делам от 4 сентября 1945 года.

Выписки посланы:

т.т. Калинин, Ульриху.

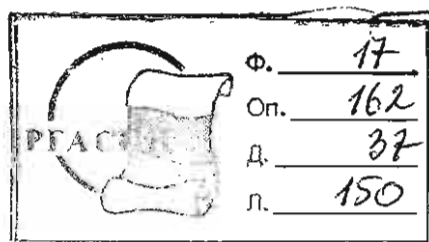
От 11.1X.45г.

299.- О положении в Синьцзяне.

1. В связи с заключением между Советским Союзом и Китаем Договора о дружбе и союзе, ряда соглашений и обмена нотами о Синьцзяне, признать целесообразным взять на себя посредничество между повстанцами в Синьцзяне и Центральным Правительством Китая.

2. Поручить советскому послу в Китае т. Петрову сделать вице-министру Гань Най-гуан следующее заявление:

"В ответ на Ваше заявление от 7 сентября с.г. имею честь сообщить Вам следующее: советский консул в Кульдже довел до сведения Советского Правительства, что к нему обратились несколько человек мусульман, назвавших себя представителями повстанцев в Синьцзяне, и намекнули на то, чтобы русские взяли на себя посредничество между ними и китайскими властями в целях регулирования возникшего конфликта. При этом они заявили, что восставшее население не ставило перед собой задачу отделиться от Китая. Оно преследова-



получить доброту автономии в той части Синьцзяна, где мусульмане составляют явное большинство населения, в частности, в Илийском, Тарбагатайском, Алтайском и Кашгарском округах. Они также указывали на бесправность мусульманского населения в Синьцзяне, а также на притеснения, беззакония и массовые репрессии со стороны китайской администрации, которая такими своими действиями вынудила мусульман выступить с оружием в руках на защиту своих прав.

Советское Правительство, заинтересованное в установлении порядка на своей границе с Синьцзяном, готово поручить своему консулу в Кульдже попытаться оказать китайскому правительству возможное содействие, если оно этого пожелает, в урегулировании создавшегося в Синьцзяне положения".

Рекомендовать повстанцам до получения ответа Китайского Правительства на заявление Советского Посла и в течение переговоров, если таковые состоятся, активные действия своих вооруженных сил приостановить.

Выписки посланы:

т.т. Молотову, Берия, Вышинскому, Кобулову.

От 17.1X.45г.

328.- Вопрос Верховного Суда СССР.

Утвердить протокол № 48 заседания Комиссии Политбюро ЦК ВКП(б) по судебным делам от 11 сентября 1945 года.

Выписки посланы:

т.т. Калинин, Ульриху.

От 20.1X.45г.

329.- О введении т.Тевосяна в состав Комиссии Политбюро ЦК ВКП(б) по рассмотрению 10-летнего плана строительства Военно-Морского Флота.

(ПБ от 5.1X.45г., пр. № 46, п. 235).

Ввести в состав Комиссии Политбюро ЦК ВКП(б) по рассмотрению 10-летнего плана строительства Военно-Морского Флота Народного Комиссара Черной Металлургии т.Тевосяна И.Т.

Выписка послана:

т.Берия.

От 21.1X.45г.

330.- Вопрос Верховного Суда СССР.

Утвердить протокол № 49 заседания Комиссии Политбюро ЦК ВКП(б) по судебным делам от 15 сентября 1945 года.

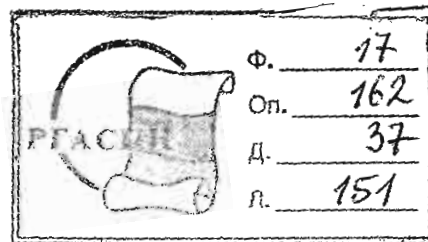
Выписки посланы:

т.т. Калинин, Ульриху.



СЕКРЕТАРЬ ЦК

И. Сталин



15 September 1945

299. The Situation in Xinjiang

1. In connection with the conclusion of a treaty of friendship and alliance, a number of agreements, and an exchange of notes about Xinjiang between the Soviet Union and China consider it advisable to assume responsibility for mediation between the insurgents in Xinjiang and the Central Government of China.

2. Charge Cde. Petrov, the Soviet Ambassador in China, with making the following statement to Vice Minister Gan Naiguang:

"In reply to your statement of 7 September of this year I have the honor to inform you of the following: the Soviet Consul in Ghulja [Yining] has informed the Soviet government that some Muslims who call themselves representatives of the insurgents in Xinjiang, have turned to him and suggested that the Russians assume responsibility for mediation between them and the Chinese authorities in order to settle the conflict which has arisen. They stated at the same time that the population which had revolted had not set itself the goal of breaking away from China. They pursue the goal of achieving autonomy in that part of Xinjiang where Muslims constitute a clear majority of the population, specifically the Ili [Yili], Tarbaghatay [Qoqek or Tacheng], Altai, and Kashgar [Kashi] districts. They also pointed to the lack of rights for the Muslim population in Xinjiang and also to the oppression, lawlessness, and mass repressions by the Chinese administration which by its actions has forced the Muslims rise in arms to defend their rights.

Interested in establishing order on its border, the Soviet Government is ready to charge its consul in Ghulja with trying to give the Chinese government possible assistance in settling the situation which has arisen in Xinjiang if it desires this".

3. Recommend to the insurgents that active operations of its armed forces be halted until a reply is received from the Chinese Government to the statement of the Soviet Ambassador and to the time for negotiations, if such take place.

Excerpts sent to:

Cdes Molotov, Beria, Vyshinsky, and Kobulov.